**Étudier un document iconographique en espagnol**

**Conseils généraux**

Il existe un schéma d'explication que l'on peut exploiter quelques soit le document à étudier.

* Présenter le document : nature, date, auteur, contexte...
* Décrire tout ce que l'on y voit : objets, personnages, couleurs, slogan...
* Analyser et commenter : ce que l'on apprend de l'artiste, ce qui est suggéré dans les motifs, la façon particulière doit est traité le sujet, le rapport au contexte historique ou artistique, le ton...
* Conclure en présentant son sentiment personnel face au document : ce qui nous touche *(lo que me commueve...*), ce qui suscite notre réflexion (*me hace pensar en...*).

**La publicidad**

Le document publicitaire est proposé par un annonceur (*un anunciante*) à un consommateur (*un consumídor*). Le document traduit un message publicitaire (*un mensaje publicitario*).

Une publicité se compose en général des éléments suivants :

* un dessin (*un dibujo*)
* une photographie (*una foto*)
* un slogan (*un eslogan, un lema*)
* un texte (*un texto*)
* le sigle de l'annonceur (*la sigla del anunciente*)

Il faut savoir repérer les composantes du document dans l'espace :

* en haut, à droite : *arriba, a la derecha*
* en bas, à gauche : *abajo, a la izquierda*
* au centre : *en el centro*
* au premier plan : *en el primer plano*
* au second plan : *en el secundo término*

Voici quelques mots clés pour décrire convenablement la composition du document :

* l'arrière-plan : *el fondo*
* la perspective : *la perspectiva*

Pour le texte :

* en caractères gras : *en negrilla*
* en majuscule : *en mayúsculas*
* en italique : *en bastardilla*

En vrac :

* les jeux de mots : *juegos de palabras*
* le double sens : *el doble sentiso*
* l'explicite / l'implicite : *lo explícito / lo implícito*
* l'intérêt du document est de mettre en relief : *el interés del documento es de poner de relieve*

**La pintura**

Dans le cas d'une peinture, l'étude doit être centrée sur l'œuvre (*la obra*) elle-même. Il faut être capable d'évoquer le peintre (*el pintor*), sa biographie (*su biografía*). Ce peut être un anonyme (*un anónimo*). Il faut resituer également l'époque (*la época*) et le style (*el estilo*).

Le tableau (*el cuadro*) peut être figuratif (*figurativo*) ou abstrait (*abstracto*). S'agit-il d'un portrait (*un retrato*), d'une nature morte (*un bodegón*) ou encore un paysage (*un paisaje*) ?

Les couleurs peuvent être froides (*colores fríos*) ou chaudes (*colores cálidos*), criardes (*llamativas*) ou bien éteintes (apagadas). Tout est dans la nuance (*los matices*), le coup de crayon (*el trazo*) et la lumière (*la luz*).

Le travail de l'artiste (*el artista*) agit sur notre sensibilité (*nuestra sensibilidad*), notre émotion (*nuestra emoción*), notre plaisir (*nuestro placer*).

**Analizar un cuadro**

Un tableau est une scène organisée par le peintre qui joue sur les différents plans, les volumes, les lignes, les couleurs, la lumière et l’ombre.

Cette création peut offrir un témoignage sur une époque, être l’expression d’une réflexion, d’une vision du monde.

Analyser un tableau, c’est l’étude approfondie et ordonnée par plans, en allant du général au particulier, en essayant de respecter l’organisation interne de l’œuvre, la façon dont le peintre a voulu conduire notre regard.

**Introducir :**

Un cuadro / una obra de arte ; una obra maestra ; un lienzo ; un marco

* · Técnica : un óleo, una acuarela, un grabado, un aguafuerte, una litografía, un esbozo, un boceto, un mural…
* · Género : un paisaje, una marina, un retrato, un autorretrato, un bodegón, una pintura religiosa / mitológica / histórica…
* · Corriente artística / estilo : abstracto, surrealista, impresionista, expresionista, cubista, surrealista, clásico (renacentista, barroco), costumbrista, romántico…

El pintor / el artista…

Pintar… El cuadro fue pintado por… en…

El título del cuadro es…

Se compone de / consta de…planos / términos.

**Vocabulario específico :**

Representar… El cuadro representa…

En el primer plano / término…

En el segundo plano…

En el centro / a la derecha / a la izquierda / al fondo…

Los elementos del cuadro :

* · Los personajes :

La vestimenta, la ropa

La mirada

Los rasgos

La expresión / los gestos de la cara

La actitud, el ademán

Estar de frente / de perfil / de pie / sentado /de espaldas

* · los objetos
* · los elementos del paisaje

La composición :

* · las líneas de construcción son… horizontales, verticales, oblicuas, curvas, rectas, rotas, quebradas, están bien / mal definidas…
* · las formas geométricas, los volúmenes, el tamaño, la desproporción, la perspectiva…
* · la simetría ¹ la asimetría ; simétrico ¹ asimétrico

Los colores :

* · blanco; negro; gris; rojo, colorado; verde; azul; amarillo; naranja, anaranjado; malva; marrón, castaño; morado, violeta; rosa; blanquecino; negruzco; grisáceo; rojizo; verdoso; azulenco; amarillento
* · colores cálidos, fríos, primarios, apagados, vivos, oscuros, constrastados…

La paleta

Un matiz, los matices…

Los tonos que dominan son…

La armonía…

El contraste…

La luz :

luminoso ¹ oscuro

La oscuridad

La sombra

La luz natural /artificial

La luz directa, a contraluz…

La luz / la claridad procede… del interior, del exterior, de una fuente natural (el sol, la luna, las estrellas) / artificial (una lámpara, una vela)

Esta fuente luminosa ilumina…

Hacer resaltar…

Subrayar…

Reforzar… Refuerza…

Contribuir… Contribuye a…

Lo que se valora es…

Lo que se esconde es…

**Concluir :**

El pintor se vale de… para…

Del cuadro se desprende una impresión de… alegría, tristeza, sufrimiento, felicidad, sueño, armonía, fantasía…

En este cuadro todos los elementos se organizan para… ilustrar, testimoniar (este cuadro tiene valor de testimonio), conmover, sorprender, poner de relieve, reflejar, representar…

(No) me gusta este cuadro porque…

Lo que más / menos me gusta es… porque…